

Préface

Ceci est la traduction de la deuxième édition du manuel de gravure non toxique publié pour la première fois en langue anglaise en 2003. Depuis lors de nouvelles techniques ont vu le jour ainsi que quelques nouveaux produits. Toutes les techniques relatives aux vernis acryliques, aux films photopolymères et à la morsure ont été mises à jour lors de la traduction en néerlandais (2006) et l'élaboration de la deuxième édition en anglais de janvier 2008.

Cet ouvrage a pour but de fournir les bases pratiques de la gravure non toxique. Il peut se lire d'un bout à l'autre, et donner ainsi un panorama étendu du sujet, ou bien servir de document de référence, avec des solutions faciles à trouver à des problèmes bien précis. Vous trouverez à la fin du livre un index ainsi qu'une bibliographie.

Contenu et public

Le cœur de cet ouvrage est destiné aux graveurs expérimentés. C'est le cas en particulier des chapitres suivants:

1. Les vernis acryliques
2. La morsure
3. Les films photopolymères

Cependant, l'attrait et les possibilités offertes par ces nouvelles techniques devraient néanmoins rapidement élargir ce premier public. C'est en ce sens que les quatre annexes suivantes ont été ajoutées:

Annexe 1: La transition vers l'atelier non toxique

Cette section s'adresse à ceux qui souhaitent modifier ou compléter leur atelier de gravure en y incorporant les aménagements relatifs aux techniques décrites dans ce livre.

Annexe 2: L'imagerie numérique

Nombreux sont encore les graveurs qui n'ont qu'une expérience limitée du traitement d'image par ordinateur. Cette annexe

en introduit les bases et explique en détail comment préparer des transparents pour les techniques de gravure basées sur l'utilisation des films photopolymères.

Annexe 3: L'impression

Cette partie s'adresse à tous ceux qui souhaitent imprimer leurs propres tirages sur une presse sans avoir d'expérience préalable de la gravure.

Nouveautés

Depuis la première édition en anglais de ce manuel, de nouvelles techniques ont vu le jour, ainsi que quelques nouveaux produits. Nous avons pris soin, au sein du *Grafisk Eksperimentarium*, de les tester aussi rigoureusement que possible.

Tous ceux que nous avons sélectionné répondent aux plus hautes exigences de qualité. Ils sont par ailleurs dans certains cas moins chers et plus faciles à obtenir.

L'essentiel des expérimentations à la base de ce manuel, que ce soit pour les vernis acryliques ou les films photopolymères, ont reposé sur l'utilisation du cuivre comme support. Nombre de graveurs utilisent cependant du zinc et nous avons jugé utile de consacrer une annexe à ce matériau. Le cuivre reste le matériau de prédilection pour tous les chapitres de ce livre à l'exception d'une nouvelle annexe dans laquelle nous montrons les possibilités mais surtout les limites de l'emploi du zinc dans une approche non toxique.

Les chapitres suivants ont été adaptés ou corrigés par rapport à l'édition originale:

• Les vernis acryliques résistant aux acides

Robert Adams et Carol Robertson ont coopéré avec le fabricant de matériaux d'art *Lascaux* sur la mise au point de nouveaux vernis à graver. Certains d'entre eux offrent des

alternatives aux produits Américains, d'autres élargissent les possibilités techniques. Dans le premier cas et pour autant qu'ils répondent aux mêmes exigences de qualité professionnelle, ils ont tout simplement été ajoutés aux listes de matériaux repris à la fin de chaque chapitre. Dans le cas où il s'agit d'une nouvelle technique (par exemple "Le vernis au pinceau" et "le vernis mou à séchage lent") une section a été ajoutée.

• **Les films et les plaques photopolymères**

Keith Howard a mis au point une nouvelle technique pour laminer à l'eau le film photopolymère. Nous disposons donc maintenant de deux techniques pour laminer les plaques de cuivre: "à sec" ou "à l'eau".

Un chapitre "effets de morsure au pinceau" a été d'autre part ajouté.

• **Annexe 3 – Impression**

Cette annexe comporte aussi une section sur les encres à base d'eau. *Rostow & Jung* (USA) sont les premiers fabricants d'une seconde génération d'encres à base d'eau pour la gravure, 100% non-toxiques. Ces encres s'avèrent par ailleurs beaucoup plus faciles à utiliser que les encres à base d'huile. Cette annexe traite à la fois des encres traditionnelles à l'huile et des encres à base d'eau du fait des différences dans l'application de ces deux types d'encres.

• **Annexe 4 – La gravure sur zinc**

Cette nouvelle annexe décrit les techniques relatives à l'utilisation de vernis acryliques sur les plaques de zinc ainsi que les procédés de morsure sans danger.

Mises à jour

Dans le cas où des matériaux plus adaptés seraient développés après la parution de cette édition, l'information sera rendue disponible sur notre site internet à la page "Non Toxic Updates" (www.GrafiskEksperimentarium.dk).

Dernières remarques

Nous avons essayé dans nos recherches de limiter, dans la mesure du possible, le nombre de matériaux nécessaires tout en conservant la meilleure efficacité. Nous essayons aussi de proposer des solutions pratiques, abordables et qui répondent aux exigences les plus strictes des graveurs professionnels.

Un autre objectif a été de conserver une indépendance totale par rapport aux marques et aux fabricants. Le *Grafisk Experimentarium* reste ainsi complètement indépendant des contraintes financières qui pourraient lui être imposées par l'industrie. Les produits mentionnés dans cet ouvrage ont été choisis sur la seule base des deux critères suivants: ils doivent posséder les accréditations requises par les organismes de santé publique et de protection de l'environnement, et ils doivent répondre aux exigences des graveurs professionnels quant à la qualité du tirage imprimé final, qui reste l'ultime objectif.

Remerciements

Je voudrais d'abord remercier mes deux bons amis et graveurs belges, Marnix Everaert et Jos Pastijn, tous deux enseignants à l'Academie voor Beeldende Kunst de Gent, pour leur lecture critique et leurs conseils concernant la dernière édition de cet ouvrage. Merci aussi à Juan Carlos Guadix, professeur à l'école des Beaux-Arts de Grenade en Espagne et responsable de la publication en espagnol du livre "Manual de Grabado en Hueco No Tóxico" (université de Grenade, 2006).

Je voudrais enfin remercier le traducteur et éditeur Filip Le Roy pour les innombrables corrections constructives qu'il a suggérées, concernant aussi bien le contenu que la forme, lors de la traduction en langue française et l'actuelle deuxième édition de mon livre, s'appuyant sur son expérience dans son atelier de gravure non-toxique à l'Académie des Beaux Arts de la Communauté Flamande – Anderlecht.

Henrik Bøegh,
Janvier 2008